

követelt, hol számos felköszöntés a szerencsés-
bőség szarvából se hiányzott. Másnap De-
sensy Mór lakarektári igazgató, közéletünk
érdemű alakja az igazgatósági tanács és a
tisztviselők élén meleg szavakban adott ér-
zelmeinek kifejezést azon hő óhajjal, hogy
ő mint a lakarektár elnökét a mindenható
még számos éven át az intézet élén éltesse.
A casino nevében, melynek az ünnepelt szin-
tén elnöke, szeretve tisztelt érdeműs róm.
kath. plébánosunk Láng Mihály üdvözölte,
élénk szavakban felsorolva az ünnepelt ér-
dekeit. Szerencsekívánataikat a közszé-
járóságán kívül a gör. keleti lelkészség, ta-
nítók és a község tisztosb osztályának min-
den tagja kitartá. Az ünnepet mély meg-
hatottsággal ösmert szerénységével köszönte
meg a neki hozott ovációt, biztosítván a
közönséget, hogy ez csak tuzdításul szol-
gáland tevékenységét a közérdekben fokozni.

Kis-Torák, 1888. jan. 21.

Tisztelt szerkesztő ur!

Kis-Torákon ma képviselő testületi gyű-
lés volt, a mi magában véve ugyan nem va-
lami nagy esemény, hogy — csakis a szol-
nemesebb értelmében vett közérdeknek szol-
gáló sajtó útján adassék tudtára az egész
világnak. Azonban volt ezen gyűlésnek egy
tárgya, mely más cziménél fogva is rezszebe
hozza a magyar honfi szívét, a tárgyban hoz-
zott határozat pedig a legnagyobb örömet
keltheti, és utazásra méltó!

Ezen tárgy a „torontálmezei magyar
nyelvtanítói egyesület” támogatására felhívó
főispánunk ő méltóságának kórirata volt. És
a határozat reá az, hogy Kis-Torák község
mint képviselő testület ezen egyesületbe be-
lép mint alapító tag.

Tekintetbe véve azon körülményt, hogy
Kis-Torák község lakossága 3 izraelita csalá-
dot kivéve — kizárólagosan román ajku és
román nemzetiségű; tekintetbe véve továbbá
azt, hogy itt egyetlen egy ember sem tud
magyarul, és sem a közelében sem a magán
életben oly akadályokra nem akadnak, me-
lyeknek elhárításához okvetlenül szükséges
volna a magyar nyelv tudása; tekintetbe véve
végre azon ingerültséget, melyben a község
képviselei voltak már akkor, midőn a gyű-
lésre összegyűlekeztek: ezen határozatra va-
lóban rá lehet mondani, hogy Kis-Torák köz-
ség egyike a magyar államcsémének szívvel
lelékel hódoló nemzetiségi községeknek.

A mai gyűlés egyik tárgya volt köz-
ségi szolgásmegjelölés, mint öröklet stb. vá-
lasztani, és itt oly szelágazók voltak a véle-
mények, hogy látva az egyes belépő képvi-
selők arczeit, baljóslatu sötét tekintetét —
nagyon is jogosult lett volna a feltevés, hogy
itt inkább veredések lesz, mint határozat-
hozatal.

Nagyon jól látta azt Kécsi Tivadar
községi jegyző, és azért — nem eléggé dic-
sérhető tapintattal — a választást legutoljára
hagyta, első tárgyat felolvastván a torontál-
mezei gazdasági egyesület felhívása támo-
gatás iránt, mely ingerülten elutasított.
Második tárgyat a főispán ur ő méltóságának
a „magyar nyelvtanítói egyesület” érde-
kében kelt kóriratát olvasta fel, melyet szép,
meleg, mondható ihlett szavakban a magyar
nyelv tudásának szükségességéről tartott
beszédrel kísért. A beszéd tartama alatt a sötét
arcok lassanként kismultak, és midőn egés-
zen megértették, miről van szó — az inge-
rült indulatossággal összegyűlekezett ellen-
tét nézetű nép egy torokkal felkiáltottak:
„Igenis belépünk azon egyesületbe mint ala-
pító tag, mert habár nekünk már nem adatott,
hogy magyarul megtanuljunk, tanulhassak meg
legalább gyermekeink!”

Az építkezés maga elő sorban a két
szárnyépület kiépítésével tényleg 1885. évi
június hó 8-án vette kezdetét.

A szárnyépületek alapozása nagy ér-
deku történeti leletekre vezetett, melyekről
történeti szempontokból megemlékezni nem
lesz érdektelen.

Az alapozási munkálatoknál föllett fal-
épitmény szakértőleg megvizsgáltatván, két-
séget kizárólag constatatott, hogy az, a
régibb becskeréki vár rommaradványa. A mi
a feltalált romok építészeti modorát illeti, azt
határozott styla visszavezetni nem lehetett,
s az egész inkább csak egy ősrégi várnak
vagy erődnök alapfalazatára mutatott. A ki-
asolt falépitményben, egymástól mintegy 5-6
méternyi távolságban, 4-5 daraból álló pi-
lotacsopornok üregei és porhadt maradvány
részei találtak, s így következtethető, hogy
az legalább részben pilota építmény lehetett.

A falépitményen kívül találtak még
nagy mennyiségű emberi csontváz, mintegy
30 dbr meg lehetős ép állapotban lévő koponyá-
val — mi igazolni látszik azt, hogy a
régibb székház helyén valamikor véres harcok
váltak; találtak továbbá különféle cserép-
edények, vas és pénzdarabok, patkók, s végre
egészen elszenesedett, de minőségükre nézve
tisztán constatalható luza- és keles szemek.

Ezen történeti leletekről megemlékezve
az építésre ténét át: Az új székház két
szárnyának felemelése 1885. évi június 28-án
vette kezdetét, — s a fal-egyen magasság
september 15-én érte el, — november
végén pedig mindkét szárny tető alatt volt;
ekkor az építési munkák a beállott fagy miatt
a feladási és belső vakolási munkákkal be-
szüntette lettek, s azok újbóli folytatása az
1886. évi március hó végén vette kezdetét

Ime, ti Petereszuak, Luhacsok, Dax-
nerek és a hányan még vagytok, ti a magyar
nyelv és magyar állameszmé elleni izgatók
— tanuljátok Kis-Torák román lakosságától
magyar hazafiságot, és tanuljátok meg egy-
kor mind azt is, hogy ha van a magyar állam-
ban elégedetlen nemzetiségű honpolgár, ez
csak a ti hazafiain, a hazát úgy, mint saját
véretek eláruló tisztaitalan önérdeteket haj-
hászatának mesterségesen feljutt eredménye.

Ti pedig községi és körjegyzők! Tart-
sátok Kécsi Tivadar jegyző ezen hazafias
eljárását példaképpen szeméitek előtt, és utá-
nozzátok azt, kívánván ebből azon tanulságot,
hogy a nép jó — vezethető, szívesen követi
vezetőjét — tehát vezessétek a jóra!

En pedig levelemet azon kívánsággal
zárom be: Éljen Kis-Torák község, derek
hazafias jegyzőjével együtt! Adjon Isten e
hazának sok ilyen idegen nemzetiségű köz-
séget és sok ilyen hazafias jegyzőt!

Szíves üdvözléssel

alázatos szolgálja:

Kö v á r i M i k l ó s .

HIRHARANG.

* **Most midőn** már megszűntek azon
aggodalom, melyeket szeretett és tisztelt fő-
ispánunk Schaffer Antal pápai kamarás és apát-
nak veszélyesnek mutatókozó betegsége lel-
künkben keltett, a megye összes közönségének
örömet fejezve ki, a Gondviselésnek azon
kegyes intézkedését, hogy személyétől minden
hosszabb idődig tartó fájalmat elhárított és
veszélyt eltávolított halát mondva, lehelten
mégis, hogy fájdalommal ne emlékezzünk meg
azon hiányról, melyet a megyeház felavatási
ünnepélyén megemlékezésnek csaknem pó-
tolhatatlan előidézett. — Ő, ki átgondoltan
tömör, szivből eredő, kitűnő szónoklatával
minden időben ilyen alkalmakkor csak nö-
velte az ünnepélyek fényét és dicsőségét,
most mikor annyi barát meleg kézzorítást
élvezhetett és annyi elismerést és méltány-
latot arathatott volna, sulyos szenvedései
következtében kénytelen volt szobáját őrizni és
annyi rokonszenvet és megelőző fogadtatást
nélkülözni. — Miután annyi aggodalmat kel-
tett bajának vést hozható válságain már tu-
leesett, hogy tisztelői és jó barátai és ismerő-
inek aggodalmait végkép eloszlassuk egész
biztonsággal állíthatjuk, hogy az aggodalmat
kelthető válságokon túlelt és maholnap ép
erőben lesz visszazolgáltva az őt szerető
és tisztelő közönségnek, egyházának és egy-
háza hiveinek.

* **Kinevezések.** Torontálmezei tör-
vényhatósági bizottságának f. év és hó 16-án
tartott közgyűlésén főispán ur ő méltósága a
bizottságot tudomásvétel végett értesítette,
miszerint Petrovits Sándor a n.-szl.-mklósi,
Horváth Zsigmond a pancsovai és Szavits Pál
a központi szolgabirodsághoz beosztott gya-
kornokokat tiszteletbeli szolgabírákká kine-
vezte. Az illetőknek e méltányos elismerésért
illetve kitüntetésért őszintén gratulálunk.

* **Választás.** F. hó 23-án ejtett
meg Nagy-Becskeréken a városi segédorvos
választása. — Dr. Menczer Isidor 2 szavazat
többséggel választatott meg Dr. Binder Lipót
ellenében.

* **Halálesetek.** F. év és hó 22-én
kelt gyászjelentés tudatja, hogy Dragomires-
tyei Vlachovits Szilárd Temesvár szab. kir.

város főkapitánya, a Ferencz József-rend
lovagja, a nagy polgári aranyérem, a hadi
érem és a szeb kir. Takova-rend közép-
keresztjének tulajdonosa rövid betegség után
jobb létre szenderült. — Mi, kik ugyan a
boldogultat nem ismertük személyesen, s csak
mint Temesvár szab. kir. város erélyes főka-
pitányával voltunk hivatalos összeköttetésben,
mégis benső részvétellel fogadtuk e gyszahirt,
mert alkalmunk volt a megboldogultnak sze-
retetre méltó leányát Dragomiresy Vlachovits
Melánia kisasszonyt megismerhetni, ki
mint Rónay Jenő alispán vendége már hosz-
szabb idő óta városunkban tartózkodott, sze-
retetre méltó modorával mindenki tetszését
megnyerte, s kit annál sulyosabban ért a
csapás, mert a farsangi mulatságok közben,
váratlanul, a leghalványabb sejtélem nélkül
vette szeretett atyjának halálhíreit. — S bár
az őt és családját ért vesztetés pótolhatatlan,
szolgáljon nekik nagyszámú barátai és tisz-
telők részvéte némi vigaszul.

* **Glasz Dénes** gottlobi kitűnő elemi iskolai
igazgató f. évi január 20-án meghalt. — A
megboldogult igazgató 65 éves volt és 47 évig
működött a rögös tanítói pályán. — Szerény
volt egész életében, ügybuzgalma határt nem
ismert, családjának és hivatalának élt, köz-
tisztelést és szeretet volt mindenkor osztály-
része Gottleb községe és mindazok részéről,
kik vele bármilyen tekintetben érintkezésbe jöt-
tek. — Áldott legyen emléke! Béke poraira!

* **Két község egyesítése.** Keg-
levichháza körjegyzősége kérelmezi Keg-
levichháza és Vöröscsárda községek egybe-
kapcsolását. — Az egyesítés Vöröscsárda
község anyagi és szellemi erejének hiánya
miatt volna kívánatos, s abba mindkét község
beleegyeznek.

* **Nőegyleti táncmulatság.** A
nagy-becskeréki jótekonő nőegyletnek január
21-én a kaszinó helyiségeiben tartott tánc-
estélye, régi jó hírre véhez méltón az alka-
lommal is különösen fényesen sikerült. Rég
nem fogadott termeibe a kaszinó oly valo-
gatott és jó kedvű közönséget s különösen
annyi szép nőt, mint ez alkalommal. — Az
estély ugyszólván még el sem kezdődött, már
is sejteni lehetett sikerét, mert a sok szép
szem hamar elarulta a fesztelenség, kedélyes-
ség és való öröm érzetét, a mi ismét csak
fokozta a különösen nagy számmal megjelent
ifjuság tánczó kedvét. — Valóban ritkán
volt alkalmunk, az ifjuságot oly nagy szá-
mmal együtt látni, mint itt; különben e baráti
összeletetés ily alkalmakkal dicséretére is vá-
lik ifjuságunknak. — Az estély kezdete fél
9-re volt tette, de már 9 órakor ugyszólván
megtelt a terem, és ez helyesen is volt, mert
az ifjuság legalább elegendő tápot nyujtha-
tott türelmetlen vágyának, a táncznak. —
Tánczoltak is annyit, hogy nem vélünk túlozni,
ha azt hisszük, hogy ez est a kedélyesség
és a rendkívül sok tánczálással emlékeztetés
teszi magát még jó hosszú időig. — A né-
gyeseket 30 pár tánczolta, ily számmal a
kaszinó megtelt ugyan, de nem volt túltöltött,
ami ismét csak kellemes volt a tánczolóknak,
egy szóval, a kik jelen voltak, mind jól mu-
lattak, s a fiatalok sokat tánczoltak. — Hogy
mily jól és kedélyesen érezte magát a
közönség, legjobban igazolja az, hogy senki
5 óra előtt nem távozott, akkor egyszerre
megszűnt a táncz; mert a legfelső forum, a
mamák, — a kik pedig nem tánczoltak —
kijelentették, hogy a tánczóló már sok is volt.
— Így egy szép emléklél 5 órakor távozott
a közönség. — Feljegyzésünk szerint jelen
voltak: Asszonyok: Czieger Paulina, Gyertyánffy
Lászlóné Gyérről, Dr. Haidegger La-
josné, Jarmatzky Sandorné, Lowieserné It-
varnokról, Liptai Istvánné, Öswaldau Nanka
baróné, Palffy Imrené, Dr. Plechl Szilárdné,

özv. Popovits-Pécsi Sándorné, zombori Rónay
Jenőné, Roll Mária, Sasics Emilia, Steiger-
wald Lászlóné, Steingaszner Ernőné, özv.
Straussné, Schwarz Mihályné, Várady Józsefné,
Vécsey Istvánné, Virág Vilmosné stb. —
Leányok: Endrődy Katica, Fendler J. Mó-
dosról, Gyertyánffy Lolla Gyérről, Liptay Jo-
zefine, Lowieser Iréne, Palffy Gizella, Palffy
Aranka, Plechl Ilonka, Patyanszky Viola Te-
mesmegyéből, Popovits Pécsi Olga, Sasics
Miticza, Strausz Jozefine, Várady Gizella, Vla-
hovits Melanie Temesvárról, Vécsey Kamilla,
Zecha Berta stb.

* **Lövészmulatság.** A helybeli
lövészegylet f. évi február 4-én a kaszinó
helyiségeiben tánczvigalmat rendez. Belépti
díj 1 frt, családjegy 2 frt. — Közönségünk
élénken fog emlékezni, mily kellemes mulatsá-
gok voltak minden évben a lövészekéi, s az idén
is bizonyosan azzal jutalmazza a derek ren-
dezőség fáradságát, hogy minél nagyobb
számban látogattja február 4-iki tánczvigalmát.

* **Polgári bál.** A német-negyedi ol-
vasó-egylet f. évi február 5-én saját pénz-
tára javára a „Három Koronához” címzett
vendéglőben (Kusing-féle ház) polgári bált
rendez. Minthogy az ezen egyetel által ren-
dezett bálók kedélyességéről már általáno-
san ismeretesek, az azon való részvételt bi-
zonyára nem fogják almulasztani azok, kik
kedélyesen és fesztellenül szeretnek mulatni.
— Külön meghívók, bár nagy számmal kül-
deittek szét, azokat, kik tévedésből külön
meghívót nem kaptak, ezáltal hívja meg tisz-
telettel a rendezőség.

* **Uj térkép.** A bécsi cs. kir. föld-
rajzi intézet előfizetési felhívást bocsájtott
közé, az Osztrák-Magyar Birodalom térké-
pére a hódított részekkel kiegészítve. — A
térképen használt méret 1:900,000, — 6
részből áll és színezett. — Egy kép ára 4 frt
50 kr. — Hatóságok és iskolák számára na-
gyon ajánlható.

* **Uj orgona.** Oroszlámos községben
lévő rom. katolikusok kérvényt nyujtottak
be a megye alispánjához, egy új orgona bes-
szerezhetése céljából való könyörödományok
gyujthetése iránt. — Mint értesülünk az en-
gedély részükre meg is adatott.

* **Tüz eset.** F. hó 20-án d. u. 3-4
óra között leégett Tamásfalván Diel testvérek
tulajdonát képezett ház teteje. A tűz a kony-
hából támadt, s az egész lakosság közremű-
ködése mellett a háztétlen lévő hó és bőven
készletben lévő víz segítségével hamar elotta-
tott. A ház 1000 frtra volt biztosítva,
a tulajdonos mégis nagy kárt szenvedett,
a mennyeiben a padláson felhalmozva volt „téli
beszerelések” mind oda égtek.

* **Járványok.** Csatlád községben a
kanyaró nagy mértékben uralkodott. Január
15-ig 68 betegedet meg, 3 meghalt, 1 gyö-
gyítés alatt van és 64 : egygyógyult.

* **Zsombolyán** a himlő-járvány uralkodik,
s e betegségben már többen meg is haltak.
— A hatóságok részéről a szükséges óvin-
tézkeedések megtételtek.

* **Csávoson** az uralgó himlő járvány miatt
az oktatás 22 napon át szünetelt, a járvány
megszűnven, az oktatás ismét felvételelt.

* **Bankóhamisítás N.-Kikindán.** A „Felső Torontál” utolsó számából
vesszük a hírt, hogy a budapesti főkapitány-
ság megkeresése következtében Deschan Ar-
thur n.-kikindai főszolgabíró egy pénzhami-
sítási ügyben járt el. A megjelölt vizsgálatok
eredményenként a következőket jegyezhetjük
fel: Krsztonosits Péter 17 éves kereskedő-
ségű ily minőségben Nagy-Kikindán a We-

s ugyanezen évi augusztus hó első napjaiban
vállalkozók által a két szárnyépület, ideig-
lenesen át is adatott; — mikor egyidejűleg
a régi székházban volt összes hivatalok ezen
két szárnyépületben ideiglenesen elhelyezve
lettek.

Az átalakítandó régi épület munkálatai,
1886. évi augusztus hó második felében vették
kezdetüket, a falegény magasság itt november
hó első felében érte el, az egész épület
pedig ugyanazon évi december hó végén
került tető alá.

A székház alapkövének ünnepélyes le-
tetele 1886. évi november hó 4-én ment
végre, számos és válogatott közönség jelen-
létében, mely alkalommal Schaffer Antal n.-
becskeréki apátplébánosnak válassos kegye-
llettel telt s a hazaszerelet hangsúlyozó emel-
kedett hangon tartott beszéde után, a megyei
főbb tisztviselők neveit tartalmazó oklevél
s a székház építésére vonatkozó közzgyűlési
határozatok olvastattak fel, s ezek egyéb
okmányokkal, valamint a forgalomban lévő pénz-
ekkel és az itt helyült megjelenő heilapok
egy-egy példányával, rézurnába tételtek, a
mely urna, leolmoztatása után az alapkö
alá helyeztetett. Ekkor Hertelendy József főispán
a három legszentebb fogalom „Isten, Haza
és Király” nevében, háromszor érintette ka-
lapácsütéssel az alapkövet, azon kívánalma
mellett, hogy az újonnan épült megyeház az
ország fennállásának két ezredéves jubile-
umát megérje, s hogy a benne működő hiva-
latnokok az ország s megyéjük érdekeinek
előmozdítására szolgáljanak mindvégig! —
Schaffer Antal apátplébános és Rónay Jenő
alispán tették ezután megható beszéd kísé-
retében a szokásos kalapácsütéseket az alap-
köre; előbbi az egyház, utóbbi pedig a tu-
lajdonos törvényhatóság nevében, mely alka-

lomból Rónay Jenő alispán következő mara-
dandó becű szavakkal fejezte be szónoklatát:
„Szolgálj e közigazgatási épületnek szilárd
alaplajul s legyen a fölépített ház a béke és
egyetértés dicső csarnoka.”

Az alapkö letételének ünnepélyes ténye
ezzel befejeztetett s a jelenvolt közönség a
„Hymnus” hangjai mellett oszlott szét.

1886. évi december hó végén beállott
zord időjárás a további munka folytatását
meg nem engedő, s így szünetelt az míg
1887. évi kora tavasszal ez építkezési munka
újbol folytatva lön, — s a régi barok-stylu
székház teljes átalakítása 1887. évi november
hó végén készült el, a mikor is az összes
helyiségek rendeltetésüknek átadattak.

Ezekben ismertetvén Torontálmezei új
székházi építésének történetét, — magának
a székháznak leírását még a következőkben
adhatom.

Az új székház, — mely egy emeletes,
— Mária Terézia korbéli gazdag diszítésű
stylben épült s a jelen kor újabb vívmá-
nyaival van berendezve.

Az épület főhomlokzata a székház előtti
Ferencz-József-tér felől emelkedik ki, két
emeletes magasság s monumentális arányok-
ban, mintegy domináló részét képezvén a
jobbra és balra elterülő egyemeletes magas-
ságú szárnyépületeknek. — A főhomlokzat
alatt nyert elhelyezték a régi arányokban de
stylszerűen gazdagon diszített közzgyűlési terem,
dus plasztikus falfestményeivel, melyek fölött
az alegorikus alakokkal — és pedig: a béke,
mezőgazdaság és ipar anygalaival — kör-
nyezett megyei czimernek művészi fresco
festménye díszlik a mennyezetben.

A közzgyűlési terem falain 6 felsége,

dicsőségesen uralkodó királyunk, továbbá
Mária Terézia s az uralkodóház több volt
tagjának — ezeken kívül a haza bölcsének,
Deák Ferencznek s Tisza Kálmán, ministe-
relnökünknek életnagyságu, művészi kivitelű
arcképei függnek, mely arcképek magának
a teremnek díszét jelentékenyen emelik. A
terem berendezését a patkó alakú nagy asztal
és 150, préselt bőrből készült támlásszek
képezik — mindegyik szekén Torontálmezei
czimerével; — ezen butorzatot Lengyel sze-
gedi jó hírnevű cég szállította.

A közzgyűlési teremről jobbra követ-
keznek a nemes izléssel berendezett főispáni
hivatalos helyiségek, nevezetesen: a főispáni
kis ülésterem a Hertelendy családból szármá-
zó főispánok, jelesül Hertelendy Miksa,
Hertelendy Ignác és Hertelendy József je-
lenlegi főispán, — mint nemkülömben Gyertyánffy
David, Ghicz József főispáni helyet-
tesek, — továbbá gróf Bathyány János és
Karátsonyi László volt főispánok olajfestmé-
nyű arcképeivel; a főispáni kis ülésterem
mellett van a főispáni dolgozó szoba, kiszög-
elő sarok erkélyével, a mely szabad átke-
intést nyujt a helyszin minden irányában, a
dolgozó-szoba mellett a főispáni fogadó-terem
s e mellett közvetlen a titkári hivatal.

A közzgyűlési teremről balra, ugyanazon
sorrendben következnek az alispáni hivatalos
helyiségek, és pedig az alispáni kis ülésterem,
a dolgozó szoba és fogadó-terem, — ezután
a főjegyzői és jegyzői kar hivatalos helyi-
ségei.

A közzgyűlési terem alatt, a Ferencz-
József-tér felől nyílik a főbejárát, impozáns
méretű gómboltozatu előcsarnokával, etől
jobbra-balra ágazik el a csiszolt vörös már-
ványból készült fölépcső, igen díszes három
ablakúveg festményeivel, mely festmények

Rónay teiger- Szv. zsefné, lb. — J. Mó- ay Jo- Paiffy la Te- Sasics a, Vla- Kamilla, helybeli kaszinó Belépti ségünk ulatsá- az idén k ren- agyobb galmát. yedi ol- pénz- czimzett ári bált al ren- általáno- stelt kik- ok, kik- mulatni. nal kül- külön eg tisz- r. föld- esajtott térké- — A 0, — 6 ára 4 frt ára na- zsgben utított ona be- mányok az en- 3—4 stvérek kony- zremü- bőven elolta- tva, a dett, a teli gben a Január 1 gyó- kodik, haltak. óvin- y miatt árvány ett. ikim- amából pítány- an Ar- zhami- gálatok hejtük skedő- a We- ovábbá volt ének, nister- ivitelü egának ik. A y asz- ásszék megye l sze- követ- ispáni ispáni szár- Miksa, sef je- Gyer- helyet- nos és estm- sterem kiszö- átte- ban, a terem anazon vatalos terem, ezután helyi- rencz- pozáns etől már- három ények

ber Dávid üzletében volt alkalmazva. Mult év október havában Bienenstock Lipót budapesti vésnőknél Krsztonosits Peter megrendelést tett egy kaucuk-bélyegzőre, mely az 1 frtos államjegyek mintájának megfelelően. Bienenstock el is vállalta a megrendelést, a bélyegzőt elkészítette és leküldte N.-Kikindára a megrendelőnek, ki azt akadály nélkül át is vette. Mult év december 16-án újabb megrendelést kapott Bienenstock Lipót Krsztonositstól, melyben 1 frtos államjegyek és 1 frtos államsorsjegyek bélyegzőit kívánta. Bienenstocknak feltűnt ezen második megrendelés és jelentést tett a budapesti főkapitányságnál. A főkapitányság leirt az itteni főszolgabírónak, hogy a megrendelőt puhatolja ki. Mire Deschan Arthur főszolgabíró azon választ adta a főkapitányságnak, hogy Bienenstockkal készítesse el a megrendelt bélyegzőket, s azokat küldesse Nagy-Kikindára, tudatva előre az elküldés idejét, s ekkor majd intézkedni fog, hogy a csomag átvevője letartóztassék. A főkapitányság, belátva ez intézkedés helyes voltát, a szerint cselekedett, s Bienenstock le is küldte utánvéttel a megrendelt bélyegzőket. Az előre értesített főszolgabíró egyértelműleg intézkedett aztán Michelbach itteni postafőnökkel, hogy a csomag átvevője letartóztatható legyen. Krsztonosits Péter f. évi január 10-én jelentkezett a postán, hogy a bélyegzőket tartalmazó csomagot átvegye. Nagyon izgatott volt, szerte tekintgetett, keze reszketett, s látható türelmetlensége abban is nyilvánult, hogy az átvevő csomagot nyomban felszakította, hogy a bélyegzőket megszemlélhesse. E perczen tartóztatta le Rajkovits Emil rendőrbiztos, s a főszolgabírószághoz kísérte. A letartóztatott fiatal ember nagyon meg volt ijedve, s többszöri kihallgatása alkalmával összevissza beszélt. Előadta, hogy a megrendelést nem saját maga részére, hanem egy idegen urnak teljesítette, ki neki N.-Kikindán október havában 10 frtot adott azért, hogy a megrendelést megtegye, s átadta egyszersmind a szükséges rajzokat is. Így eszközölte a megrendelést. Az illető idegen urat különféleképen írta le, tehát látszott, hogy nem vall igazat társa kitételéül. A főszolgabíró a kihallgatás után átadta a nagyreményű ifjút, a bűnjellel együtt, a helybeli kir. ügyésznek, s a megejtendő vizsgálat lesz hivatala a netáni büntársakat kipuhatolni.

*** A gyermekek és vasutak.** A vasutak mentén már több ízben fordultak elő esetek, hogy gyermekek a sinekre köveket raktak, vonósorompókkal ellátott utájaróknál nagyobb méretű köveket a sinek és a védő gerendák közé szorítottak, illetve ékeltek, miáltal esetleg nagyobb szerencsétlenség idézhető elő. — Miután a kiskorúak által elkövetett ilyenü gyakori és veszélyes cselekmények lehetőleg megelőzendők, és ha megtörténnek, megtorlandók, mi bányáid uton nem történhetik, mert azok az 1878. évi V. t. cz. 83. §-a értelmében az életkor 12 évének betöltéséig nem büntethetők, s miután az 1879. évi XL. t. cz. 12. §-a értelmében a fentebb idézett határozmány folytán, 12 évesnél fiatalabbakkal szemben, az 1879. évi XL. t. cz. 111. §-a sem alkalmazható, a kir. járásbíró-ságok által az igazságügyi, valamint a közmunka és közlekedésügyi m. kir. miniszterrel egyetértőleg a nm. m. kir. belügyminiszterium által az alább következők rendeltetnek el. — Azon szülő, rokonok, gyámok vagy felügyelők, kiknek gondjára bízott 12 évesnél fiatalabb gyermekek a vasuti sinekre követ raknak, a vasuti átjárók korlátait felnyitják vagy beteszik, a vasuti jelzőket megfordítva állítják, a vonatokat követ dobálják, s általában hasonló cselekményekkel a vasuti közlekedés biztonságát veszélyeztetik, a kellő felügyelet elmulasztásával kihágást követnek el, s az 1887. évi VIII. t. cz. 2. §-ában jelzett cze-

három megyebe'i nagybirtokos és pedig: Thurn-Taxis Egon herceg, Nikolics Fedor báró és Karácsonyi Jenő gróf ajándékát képezik s a „bölcesség, igazság és hatalom“ symbolumait ábrázolják.

A szarnyépületekben vannak a teljes kényelemmel berendezett főispáni, alispáni és főjegyzői lakosztályok, melyek mindegyikéhez külön bejárók és lépcsők vezetnek; a földszinten pedig elhelyezést nyertek a tiszti, ügyészi, orvoszéki, számvédségi, levéltári, államépítészeti, tanfelügyelői stb. hivatalok, mindannyian tágas, megfelelő helyiségekkel.

Az egész székháztelep mintegy 2 1/2 holdnyi térségen fekszik, melyből magára a székházra 3400 négysz. méter beépített terület esik.

A székháznak kiegészítő részét képezi a 24 lóra épített lóistálló, modern berendezéssel. A székház modern berendezési közül különösen említésre méltók, — a higiéniai követelményeknek megfelelő központosított s szellőztetéssel egybekötött gőzfűtés, villamvilágítás és gőzforró berendezett vízvezeték, — melynek motora a székház udvarán külön e célra épített gépházban van elhelyezve s innen lesznek fűtve, világítva és vízzel ellátva a székház épület mintegy 140 helyiségei, az összes bejáratok, folyosók és lépcsők.

A szükséges gőzforró két összesen 120 négyszög méter tüzfelületű biztonsági Aoth-féle tűzkazán szolgáltatja, — az 540 izzólámpára berendezett villamvilágítás Ganz jó hírnevű budapesti czég gyarából kikerült, Zippernowsky-féle szabadalmazott, két, összesen 50 lóerejű villamos gép által hajtatik, — a víz pedig a székház közelében lévő bega-csatorna partján épített mesterséges

lokra fordítandó 2 frttól 100 frtig terjedhető pénzbüntetéssel behajthatóság esetén 11 óráról 10 napig terjedhető elzárással fognak büntetni a kihágások elbírálására hivatott közigazgatási fokozatos hatóságok által. — A vasutak mentén levő községek lakossága, évenként legalább kétszer hirdelményileg (falragaszokon vagy dobszóval) figyelmeztendő az illető közegelőjárására részéről, hogy az életkor 12 évét még be nem töltött gyermekeiket, gyamoltjaikat, gondozottaikat vagy felügyeltjeiket a vasuti szerencsétlenségek okozhatásától a fentebbi büntetés terhe alatt a legszigorúbb házi fegyelem gyakorlásával tartassák vissza.

*** A tör-becei takarékpénztár.** „Főmérlege“ 1887. december 31-én. — Vagyon: Pénztárkészlet frt 13292-50; Tárcaállomány: 823 drb leszámított váltók frt 283602-56, 44 darab leszámított kötelezvényekért frt 14790-; Takarékpénztári ház frt 15000-; Lettár és irodai anyagok frt 858-50; összesen frt 327543-56. — Teher: Részvénytőke frt 40000-; Tartaléktőke frt 25741-25, külön tartaléktőke frt 10000-; nyugdíj-tartalék frt 1000-; Takarekbetétek és tők. kamatok frt 103194-39; Elhelyezett telepitvények frt 90412-60; Osztalék frt 144-; Átmeneti kamat forint 2500-; Hitelezők frt 50385-; adósok frt 7157-73, marad forint 43227-27; 10% kamatadó frt 181-11; Nyereség mint egyenleg frt 114294; összesen frt 327543-56.

*** Nem mind arany a mi fényünk.** Mindenki ismeri a kereskedésben előforduló közkedveltségű ugynevezett gyógyfuszappant, fogpasztát, fogport, szájjvizet stb. Az ember egyszerűen a legközelebbi üzletbe vagy győrtárho fordul, kéri a kívánt szappant, szájjvizet vagy fogport és megelégedik azzal amit kap, csak olcsó legyen. A közönség azt hiszi: az egyik olyan mint a másik, pedig ez a közönség a bőr vagy szájkonzerváló orvosi szerek megválasztása körül, a legnagyobb vétek önmaga ellen. Egy darab Popp-féle gyógyfuszappan 30 krajczárba kerül és ez a szappan, mely minden gyógytárban kapható, mégis feltűnően különbözik a többi szappanféléktől. Első rendben nem drága, mert egy darab, egy négy személyből álló család részére több mint négy hétre elég. E szappan kitűnő szolgálatot tesz mindennemű bőrbajknál, a bőrt finomná teszi és gyógytulajdonságai mellett a legfinomabb pipere szappan. Dr. Popp udvari fogorvos egyéb készítményei mint Anatherin szájjve, fogpasztája és fogpora, oly különlegességek, melyek a számos ártalmas hamisítványok dacára, vagy éppen ezek folytán általánosan kedveltetnek, az egész világon el vannak terjedve, minden gyógytárban kaphatók és kiváló gyógyhatásuk miatt, melyekkel minden szájj- és fogbaj ellen használatnak egyedül kipróbált szájkonzerváló szereknek tekinthetők. Magától értelődik, hogy hamisítottok óvakodni kell és csak Popp-féle készítményeket kell elfogadnunk.

IRODALMI CSARNOK.

Torontálmege közgyűlésén.

— Nagy-Becekerek, 1888. január 16-án. —

Két Dánielnek ajka szólt
Az ünneplő gyűlésen,
Megcsendulvén ajkán szó
A szívnek szent hevében.
S a szó, mely ajkaikról itt
Széhangzott a teremben,
Erős volt, hogy mibennünk is
Nagy eszméket teremjen.

szüröböl, az e célra berendezett gépezet segítségével hajtatik az épületbe.

Kiegészítő részét képezi még a székház épületének, a tisztikar szórakozására, gőzfűtés és villamvilágítással, kényelemmel berendezett s mintegy 100 méternyi területtel bíró tekepálya, mely építményt a székház építkezéseben részt vett hazai nagy iparosok és vállalkozók sajátjukból állították elő.

A székház-udvar és illetőleg a székház telep többi, mintegy 800 □-mnyi területe befásítva és parkozva van s a nyári évadban kellemes üdülő helyül szolgál a bent lakó főtisztviselőknél és családjaiknak, mint nem különben a megyei tisztikarnak.

Említésre méltó végül, hogy az összes építkezés tényleges vezetése Zahoreczky Ferencz építészre — mint Pártos és Lechner tervező műépítéskész helyettesére — volt bízva, ki ezen feladatát derekasan oldotta meg.

Áll tehát a monumentális épület, — mely Magyarország megyeszékházai között egy külső és belső díszre mint a modern kor igényeire mért kényelmes berendezésénél fogva is — bizonyára a legelsőik között foglal helyet, áll az épület, melyet Torontálmege közönsége nem csekély áldozatok árán emelt, s mely, mint az előzők áldozatkészségét fenyesen igazoló beces hagyomány fog fennmaradni az utókornak, mert Torontálmege alkotmányosan érező közönségének tántoríthatatlan a hite abban, hogy új székháza hazánk két ezredéves jubileumát nemcsak megérni fogja, hanem hogy mint ilyen, a béke és egyetértés szent csarnokaként hosszú időkre fennállani is fog. —y.

Lelkes szavuk az érdemet
Oly szépen emelék ki,
Hogy föltámadtak újra mind
A multak nagy emléki.
S a multak szent emlékein
Oly magosan hevűltünk,
Hogy a magasztos erzelem
Által megistenűltünk.

S az Isten, a mindenható,
Trónjához leborulva
Áldásban mindent, mi jó,
Kértünk királyra, honra.
Az édes jó hazára és
Minden igaz fiára —
S erős hitünk sugallja, hogy,
Ha kértünk — nem hiába!

Mert ott, hol a hon jobbjai
Mind híven egyetértnek,
Hol minden elmét egybefűz
A közügy és közérdek,
Hol minden szív szent lángra gyűl
A hon s király szavára —
Ott nem marad meg el sosem
Az Isten szent áldása!

Er ő d i D á n i e l.

Vadász és pásztornő.

(Schreiber.)

Vadász: Pásztornő, nem tudsz egy forrást?
Olyan nagyon szomjazom.
Pásztornő: Igen, jer csak erre folyvást,
Itt lesz a hegyoldalon.
Vadász: Alig bírok lehajolni,
Oly farszatók e hegyek.
Pásztornő: Ha nem utalod meginni,
Kezemmel meríthetek.
Vadász: Oh, én érzem, új erőt ad
Ez, de uj szerelmet is.
Pásztornő: Ifjú! remegsz, kelled dagad,
S mintha fajna nékem is.
Vadász: Vigy magaddal, kérlek, majd én
Nyájaidat őrizem.
Pásztornő: Kérelmed' hön teljesítném,
De ki őrszi majd szívem'.

Panasz. (Schreiber.)

Te elmúltál, oh, szép arany világom!
Hajamba már ősz fűrtök is vegyűlnek,
Borzadva lépek át az ifjuságon,
Hol szép reményim messzre fenn repűlnek.

Nekem reményt hoztak mindig az órák,
Engem folyton csak biztalt az élet;
Láttam, mint tánczolták körül a Hórák
Virágözönben főm felett a léget.

S szívem hevéből mindennek volt része,
Sejtlemem, mily tévesek val-tok!
A hol csak emberarcot vettem észre,
Azt hittem, ott már embert is találok.

Keblembe zártam, mit csak szem beláthat,
Azt hittem jó, ha keblem nyílt, kit rúl;
De csakhamar eltunt a csalfa látszat,
S a húnak lett kedélyem zsákmányál.

Miért csalsz így meg bennünket, természet?
Éltre keltesz egy mosolygó korban,
Folyton reménnyel hiteget az élet,
S a legkisebb nyom is elvész legottan.

Bensőnk világa nem a külvilág még,
Eloszik egykor majd a mézes látszat,
S most rosszabb lesz a megcsalottnak, mint rég'.
Az istenek csak ébresztik a vágat,

S a küzdelmet hagyják nekünk itt társul:
A szép remény az ifjuság tüzevel
Kialszik és a várt jövő kitarul:
Csak küzdelem — egy vészés ár dűhével.

Mi hű maradt az ifjuság frigyéhez,
Tied, halál! a szív megszűn' szeretni:
A géniusz bármennyire környekez,
A siron által nem batolhat semmi.

A por, a melyen most ballagva járok,
Tán része még egy hajdon drága testnek;
S a mig ismét lebullnak a virágok,
Tán engem' is már régen eltemettek.

A babér. (Schreiber.)

Vig kedélylyel jár a dalnok
Fenn a tenger partinál,
Szép dalára szikla, állat,
Minden megbűvölten áll;

Es a dalnok homlokán egy
Babérkoszoru ragyog;
Messze fénylik a hegy tőle,
A mint ott fenn andalog.

Egyszer csak a durva szélvész
Nagy haraggal megjelen';
De a dalnok csak nyugodtan
Mosolyg a zord éjjelen.

Most a bős elem hatalmas
Tűzsugárt szór szertesztét,
Es az ifju dalnok már is
Bevégezte életét.

De a szélvész a dalnoknak
Testét ölte meg csupán,
Es a babér ezután is
Ott ragyog még homlokán.

IRODALOM és MŰVESZET.

Előfizetési felhívás a „Kiseb-
nagyobb elbeszélések“ című műre,
Irtá Csanády P. A tiszta jövedelemnek 50%
az „Országos tanítói árvaház“ és „Eötvös-
alap“ javára fordították. A mű tartalma annyira
változatos, hogy bárki is élvezettel fogja ol-
vasni és legalább is 200 oldalra fog terjedni.
Ára felette olcsó, hogy azt akárki is meg-
szerezheti. Ára: 70 kr.; diszkótésben 1 frt
40 kr.; jutányos kiadás 55 kr., bérmentes
küldéssel együtt. Utánvét mellett két példány-
nál kevesebb nem küldetik és a postaköltség
a megrendelőt illeti. Ot előfizető vagy meg-
rendelő után tiszteletpéldányt adunk, bárom
után egy példányt feleárbán számítunk. Kér-
jük az előfizetéseket és megrendeléseket mi-
előbb, de legkésőbb f. hó végéig alulírt ki-
adósághoz beküldeni, hogy a nyomtatandó
példányok számát meghatározhassuk és a ne-
meslekkü gyűjtők, előfizetők esetleg megren-
delők neveit a műhez kinyomathassuk.
Megkeresésre gyűjtő-ívet készítésben küld-
dunk. Az ügy partfogását kérve, maradunk
hazafüti tisztelettel a „Kiseb-nagyobb elbe-
szélések“ kiadósága: Ókrös és Társa, Kis-
Zombor, Torontálm.

A „Magyar Országos Méhészeti Egye-
sület“ havi közlönye, a „**Méhészeti la-
pok**“ immár IX. évfolyamába lépett, s annak
f. évi 1. száma a következő gazdag tartal-
malmal megjelent: Méhésztársainkhoz. Juhász
Pál, a kitűnő veterán méhész (arcképpel).
A méhek ingerlékenysége. Pár szerény észre-
vétel. Visszhang Tanos Pál „Neiszter redi-
vívus“ című cikkére. Egyesületi élet. Méh-
zsongás. Kérdések és feleletek. Levélzsokrény.
A borítékon: Történet befizetések. Mondani
való. Tájékoztásul.

A méhészet, a melyet az országos
egyesület oly kitaró buzgalommal és szép
sikerrel szolgál, az ország közigazdaságának
egyik fontos ágát képezi, mely, éppen az
egyesületi működés folytán, már hazánkban
is felemelkedett a külföldi méhészet magas
színtjára. S csak nagyon melegen ajánl-
hatjuk minden méhészkedőnek, hogy az or-
szágos méhészeti egyesület tagsági kötelekibe
belépjenek, a mire az egyszerű jelentkezés
is elégséges. Az egyesület tagjai, számos más
együleti előnyöktől eltekintve, évi 2 frtnyi cse-
kely tagsági díjért a szakszerűen szerkesztett
egyesületi havi közlönyt is bérmentesen
kapják.

Tagságra jelentkezhetni az országos mé-
hészeti egyesület elnökségénél Budapesten
(kir. műegyetem.)

Felelős szerkesztő: **Lauka Gusztáv.**

VEGYES.

A „The Gresham“ életbiztosítói
társaság Londonban. Előttünk felezik ezen
életbiztosító társaságnak 1887. június 30-án
befejezett 39-ik üzleti évi jelentése, mely az
1887. november 29-én tartott rendes köz-
gyűlésen a részvényesek elé terjesztetett,
melyből a következő főmóntumokat veszt-
szük át. A lefolyt év eredménye rendkívül
kedvező volt. Ennek folyama a 6124 biz-
tosítási ajánlat nyújtott be 58,038,225 frank
értékben, s ebtől 5448 ajánlat 45,901,000
biztosítási összeg fogadtatott el, melyekről
a megfelelő mennyiségű kötvények ki is ál-
lítottak. A jutalek bevétele, a visszbiztosítá-
sokra kiadott összeg levonásával, 14,779,357-61
frankra rugott melyben az első biztosítási év
1,735,753-44 frank jutaleka is bebefoglaltatik.
A mérleg kamatszámja 3,899,035-52 frankra
rugott, s a jutalekbevétele hozzáadásával a
társaság évi bevétele 18,678,393-10 frankra
emelte. Az év folyamán alatt a társaság által
kifizetésre utalványozott életbiztosítási kötvény
követelések 7,038,706-46 frankra rugtak. —
A kibazasítási és vegyes biztosítási szer-
ződések, stb. követelése, melyek határideje
lejárt, 2,597,392-29 frankot tett ki. Kötvények
visszavásárlására 1,092,257-71 frank adatott
ki. A biztosítási és járadék-alap 3,350,230-10
frankkal emelkedett. A követelések főösszege
az üzletév végén 97,872,236-56 frankra ru-
gott. Tőkebefektetések: 207,523-95 frank az
angol kormánytól értékesítve, 1,220,697-92
frank az indiai és telepitvényi kormányoktól
biztonságban, 15,049,988-54 frank idegen
államértékekben, 2,609,700-73 frank vasuti
részvények, elsőbbségi és kötvényekben,
38,837,238-64 frank vasuti és más adóleve-
lekben, 16,008,956-87 frank háztulajdonokban,
melyek között Bécsben és Budapesen is vannak
a társulatnak házi. 9,023,158-03 frank jel-
zálogban és különféle értékben 14,914,971-88
frank. (30)

H i r d e t é s e k.

3900. sz. kig. 1887.

(8-3.3)

Pályázat.

Torontálmegye perjamosi járásban lemondás folytán megüresült lovrini községi orvosi állomásra pályázat nyitattik.

Ezen állással 400 forint évi fizetés élvezete és szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak vannak összekötve.

Felhívtnak a pályázni kívánók, hogy az 1883-ik évi I. t. cz. 9. §-a, illetve az 1876. évi XIV. t. cz. 43-ik §-a értelmében felszerelt kérvényeiket 1888. február 3-ig alólirt főszolgabíróhoz nyújtsák be, mert később érkezők figyelembe vételni nem fognak.

A választás Lovrin községében 1888. évi február 4-én d. e. 9 órákor fog megtartatni.

Perjamos, 1888. január 2-án.

Nikolits,
főszbiró.

Árlejtési hirdetmény.

Az auranai perjelség tulajdonat képező zsbivai pusztán felállítandó majorsági épületekre vonatkozólag 1888-ik évi január 30-án délelőtt 10 órákor Módoson a szárcsai bér-uradalom irodában nyilvános árlejtés fog tartatni.

Vállalkozók felhívtnak január hó 29-ig 10% bánatpénzzel és 50 kros bélyeggel ellátott ajánlatukat írásban adják be, hol határozottan kitüntetendő lesz, miszerint a feltételeket ismerik és alávetik magukat, akár szóbelileg részt venni, mely ugyanott az írásbeli ajánlatok felbontása után fog megtartatni.

Az árlejtési feltételek, valamint a tervek megtekinthetők naponként délutáni 2 órától 6-ig, a számtartói hivatalban.

Módoson, 1888. január 17-én.

(17-2.2) Szárcsai bér-uradalom:
Pulitzer Lipót.

101. sz. 1888.

(11-3.3)

Hirdetmény.

A nagyméltóságú magy. kir. pénzügyi ministeriumnak m. évi december hó 29-én 70690. sz. a. kell rendelete alapján közhírre tételik, hogy a nagy-beckereki kincstári uradalomhoz tartozó és Leopoldova község határában fekvő 1465⁵⁸⁹ holdas mali és veliki kulpin nevű föld 1888. évi márczius 12-ik napjának délelőtti 10 órákor Nagy-Beckereken a kincstári ispánság hivatalos helyiségében megtartandó nyilvános árverésen örök áron eladatni fog.

Kikialtási ár 100,000 forint.

Venni szándékozók az árveréshez azzal hivatnak meg, hogy tartoznak az árveréskor 10% bánatpénzt készpénzben letenni és az írásbeli zárt ajánlatokhoz is, melyek az árverés megkezdéséig elfogadtatnak, szintén 10% bánatpénz esatolandó.

Végül megjegyeztetik, hogy a fent jelzett ingatlanságból ezidőleg a rudolffgnadiak által bitorolt és per alatt álló 79³⁰⁰ hold a fentjelzett kikialtási árnál számításba nem vétetett és tehát eladás tárgyát nem fogja képezni. — Szegeden, 1888. évi január 7.

M. kir. államjóságigazgatóság.
(Utányomás nem díjaztatik.)



Máriazell gyomorcsöppek.

Kitűnő hatású szer a gyomor minden betegségekben.

Védjegy.



Fülfülmutatlan étvágyhiány, gyomorgöngyöség, rossz illatú léleket, feltüvelés, savanyu felbőfenes, kolika, gyomorhurut, gyomorfés, homok- és darakepződés, túlságos nyálkakepződés, sárgaság, undor és hányás, fűfűzés (ha a gyomortól ered), gyomorfés, székszorulás, a gyomornak étellekkel és italokkal való túlterhelése, giliszták, lép-, máj- és aranyeres bántalmak esetében. — Egy üvege ára használati utasítással együtt 35 kr., kettős palack 60 kr.

Központi szétküldés Brady Károly gyógyszerész által Kremstierben (Morvaország).

Kapható minden gyógyszerárban.

Óvás! A valódi máriazelli gyomorcsöppeket sokat hamisítják és utánozzák. A valódiság jelei minden üvegen piros, a fenti védjeggyel ellátott borítékba kell göngyölvé lennie és a minden üvegehez mellékel használati utasításon meg kell jegyezve lenni, hogy az Kremstierben Gusek Henrik könyvnyomdájában nyomtatott.

Valódi minőségben kapható: Nagy-Beckereken: Kellner J., Mencez L. gyógyszerárban. Melencze: Ledniczy J. gyógyszerárban. Perlasz: Laffleur L. gyógyszerárban. T.-Becse: Bizek A. gyógyszerárban. (376-52.12)



Báli és mennyasszonyi

bokréták,

haj- és mellekrok, valamint teljes díszítékek élő virágokból

ruhák, legyezők stb. feldíszítésére, a legjobban és olcsó árak mellett szállít

Deutsch Zsigmond

mű- és kereskedelmi kertészete Nagy-Beckereken.

A Hunyady-utczában, Pollak Dávid urnál lévő raktárban, hol a megrendelések elfogadtatnak, rózsák, kameliák, májusi gyöngyvirágok, ibolyák stb.

mindig friss állapotban készletben vannak. (13-3.3)

!Pénz!

földekre és házakra a legolcsóbb kamatok mellett a legkisebb összegtől a legmagasabbig közvetítetik.

A visszafizetés tetszés és tehetség szerint történhetik.

Pontos és gyors kiszámítások mellett mindenki meggyőződve lehet és szolgálok minden e szakmába vago felvilágosítással bermentve.

Együttal ajánlom magamat mindennemű állami és magán sorsjegyek, arany és ezüst pénzek, idegen bankjegyek méltányos bevásárlása és eladására, nemkülönbön mindennemű szelvények beváltására.

Igérvények minden huzásra.

Részletlevelek valamennyi sorsjegyekről.

Első nagy-beckereki váltó- és bizományi üzlet

L. Kadelsburger.

34-26

!! Farsangi idényhez !!

Uri- és gyermek-ruha-gyár

NEUMANN M.

BÉCS, Mariahilferstrasse, 35. sz.

Raktár Nagy-Beckereken, Kupuszárovits-féle házban,

Hunyady- (fő-) utca.



Legnagyobb választék minden kigondolható uri- és gyermek-ruhákban bel- és külföldi szövetelekből, elegáns bécsi divat- és szilárd helyreállításnak; gazdag raktár utazó bundákból, lodenkabátok, mentsikofok, eső-köpenyek, téli kabátok, felöltők, nadrágok a legjobb gyapjuszövetekből, salonruhák, salonkabátok, frackok, fekete nadrágok, mellények, gyermek- és fiu-ruhák stb. minden nagyságban

Külön osztály női-, leány- és gyermek-ruhaneműekből,



ugymint: dolmányok, látogatók, mantletek, zsaketok, eső-köpenyek, kerék-köpenyek stb. minden idényhez a legújabb bécsi, berlini és párisi divat és forma szerint.

A kész raktáron kívül dús-gazdag választék a legfinomabb belföldi, angol és francia szövetelekből, melyekből a megrendelések mérték szerint a mi bécsi üzletünkben, Mariahilferstrasse 35. sz. alatt rögtön elkészítetnek. — Tisztelettel figyelemztetik a n. é. közönség, hogy a mi kész ruháink mind a 12 fiókjaink részére bécsi üzletünkben szilárdan és tartósan készítetnek, és daczára ennek sokkal olcsóbbak, mint másféle kész ruhák, úgy hogy minden vevő a vásárlásnál előnyét találja.

Pontos és figyelmes szolgálatot biztosítva, kérem üzletemet meglátogatni.

(357-26.9)

Kovács Gedeon,
Neumann M. cég képviselője Nagy-Beckereken.



Hirdetmény.

A „Dinyási önszegélyző- és takarékszövetkezet”
t. tagjai

1888. február 5-én, délután 2 órakor, a szövetkezeti helyiségben
megtartandó

V-ik rendes közgyűlésére

ezennel meghívtnak.

Napirend:

1. Ideiglenes elnök megválasztása.
2. A közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítésére két tag megválasztása.
3. Az igazgatóság jelentése és az 1887. évi zármérleg előterjesztése.
4. A felügyelő bizottság jelentése, és ennek folytán:
5. A felmentés megadása. (27-11)
6. A felügyelő bizottság megválasztása, és végre:
7. Az egylet szabályrendeletének 55. §-a szellemében — az egylet fennállásának letelte következtében: —
2 igazgatási és
4 felszámoló tagnak megválasztása.

Az igazgatóság.

Kivonat

Dinyási önszegélyző- és takarékszövetkezetnek
1887. évi számadásaiból.

Bevétel.	Forgalom-kimutató.	Kiadás.	
Átvétel az 1886. számadásra	52-81	Váltó-számla	21243-
Kifizetési váltó-számla	23923-	Előleg-számla	1159-27
Visszafizetett előleg-számla	8402-40	Kötelezvény-számla	51-60
Visszafizetett kölcsön kötelez-		Kifizetett részvény-számla	1689-
vény-számla	105-20	Posta-számla	-60
Befizetési számla	1939-40	Bélyeg-számla	-80
Váltókamat-számla	623-69	Költség-számla	22-98
Előlegek utáni kamat-számla	333-69	Tiszti fizetések-számla	160-
Kötelezvény-kölcsön-kamat-		Adó-számla	145-30
számla	3-23	Lakbér-számla	20-
Írás-számla	98-60	Szolgáló fizetése	5-
Késedelmi kamat-számla	40-72	Kifizetett nyereség-számla	462-18
		Átvétel az 1888. évi szám-	
		adásra	131-01
	35522-74		35522-74

Vagyon.	Mérleg-számla.	Teher.	
Pénzkészlet 1887. decz. 31-én	131-01	Befizetési számla	9618-80
Váltó-számla	2780-	Tartalékos alap-számla	1500-
Előleg-számla	3188-87	Múlt évi nyereség	999-09
Kötelezvény-számla	54-40	Tiszta nyereség	219-84
Követelések a folyó számlában	6183-45		
	12337-73		12337-73

Veszteség- és nyereség-számla.

	frt		frt
Váltó utáni kamat-számla	623-69	Posta-számla	-60
Előlegek utáni kamat-számla	333-69	Bélyeg-számla	-80
Késedelmi kamat-számla	40-72	Költség-számla	22-98
Írás-számla	98-60	Tiszti fizetése-számla	160-
		Adó-számla	145-30
		Lakbér-számla	20-
		Szolgáló fizetése	5-
		Kifizetett nyereségek-számla	462-18
		Leltár leírása	60-
		Tiszta nyereség	219-84
	1096-70		1096-70

Kelt Dinyáson, 1888. évi január hó 15-én.

Glogonyacz P., Zsivanovits Géza, Markov Mila, Sztojanov Tosa,
könyvvezető. igazgató. igazgatósági tag. pénztárnok.

A fő- és segédkönyvekkel megegyezően találta:

Ivanov Jasa, Stanko Nika, Midin Goja,
felügyelő tanács. felügyelő tanács. felügyelő tanács.



76. sz. kig. 1888.

(19-3.2)

42. sz. 1888.

(28-3.1)

Hirdetmény.

Franyova községi közlegelő f. évi
február 7-ik napjának reggeli 9 órakor
a község ház tanácstermében nyilvános
árverésen f. évi december végeig ter-
jedő időtartamra haszonbérbe fog adatni:

Kikialtási ár 26.000 frt.

Erre vonatkozó egyéb föltételek a
község jegyzői irodában hivatalos órák
alatt betekinthetők.

Franyován, 1888. évi január 16-án.

A községi előljáráóság.

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegyében bekebelezett, Baránda
községben a községi születésnői állás lemön-
dás folytán üresedésbe jött. Ezen állással évi
120 frt fizetés és egyes születésektől 1 forint
díj van összekötve.

Felhívtnak mindazok, kik ezen álló-
mást elnyerni óhajtnak, hogy a születésnői
oklevéllel ellátott kérvényeiket folyó 1888.
évi február 15-ig ezen előljáráóságnál
benyújtsák.

Baránda, 1888. január 14-én.

Zsvikovits János,
jegyző.

Trunity Dániel,
közs. bír.

Meghívás.

Az

Ittebei takarékszövetkezet
1888. február 9-én, délelőtt 9 órakor
évi rendes közgyűlését

tartja, melyre a tisztelt tag urak ezennel meghívtnak.

Tárgysorozat:

1. Elnök és szavazatszedő-bizottság megválasztása.
2. Az igazgatóság és felügyelő bizottság jelentése, és a mérleg előterjesztése; valamint az igazgatóság és felügyelő bizottság részére a felmentvény megadása.
3. A tiszta jövedelem hovatfordításáról való határozat.
4. Az alapszabályok 28. §-a értelmében négy igazgatósági tag kisorsolása és új választása; valamint a 34. § értelmében új felügyelő bizottság választása.

Az igazgatóság.

Az Ittebei takarékszövetkezet
1887. évi
zárszámadása.

Vagyon.	Zármérleg.	Teher.	
Pénztári számla	833-35	Üzletrész-számla	8679-90
Váltó-számla	21118-62	Visszleszámítolási-számla	1595-
Kölcsön-számla	1100-	Betéli-számla	10879-17
Butor-számla, 10% érték le-		Tartalékalap-számla	1203-01
írással	252-72	Tiszta nyereség mint egyenleg	947-61
	23304-69		23304-69

Tartozik. Nyereség- és veszteség-számla. Követel.

	frt		frt
Kezelési-számla	461-86	Váltókamat-számla	1534-03
Fizetési-számla	250-	Kölcsönkamat-számla	57-10
Visszleszámítolási kamatszám- la	106-22	Előlegkamat-számla	19-09
Betéli kamat-számla	513-54	Késedelmi kamat-számla	9-67
Adó-számla	162-58	Kezelési díj-számla	923-77
Betéli kamatadó-számla	62-01	Intési díj-számla	6-90
Községi költség-számla	22-65	Átiratási díj-számla	7-50
Butor-számla leírás	31-59		
Tartalékalap hozzáírás	189-53		
Tiszta nyereség mint egyenleg	758-08		
	2558-06		2558-06

Szorb-Ittebe, 1887. december 31.

Az 1887. év végével az alólírott szövetkezetnek volt 80 tagja 950 üzlet-
részrel; az év folyamán átruházott 15 tag 87 üzletrészt 10 tagra. — Üzletrész
felmondás nem fordult elő. — Miről a kereskedelmi törvény 246. §. alapján ezennel
jelentést teszünk.

Klein Mór, Omalyef Milán, Deutsch Jakab, Jenovay Zoltán,
könyvelő. pénztárnok. aligazgató. igazgató.

A kereskedelmi törvény 195. §. alapján az alólírott felügyelő bizottság
jelenti, hogy a fennebbi zárszámadást, illetve mérleget a könyvekkel és pénztári
állapottal összehasonlítván, azokat minden tekintetben helyeseknek találtuk; és
együttal az igazgatósággal egyértelműen ajánljuk, hogy az egész 758 frt 08 krajzi
tiszta nyereség a tartalékalap növelésére fordíttassék. (26-1.1)

A felügyelő bizottság:

Abeles Vilmos. Jenovay Imre. Grünwald József.

Beodrai takaré- és előlegszövetkezet.

Meghívó.

A „Beodrai takaré- és előlegszövetkezet”

IV. rendes közgyűlése

folyó é. február 21-én délelőtti 9 órakor fog a Csábi Jaka b-féle vendéglőben megtartani.

A közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgatóság évi jelentése.
2. A felügyelő bizottság jelentése az 1887. zárszámadásról és a felmentvény megadásáról.
3. Az igazgató, igazgatóság és a felügyelő-bizottság díjazásának megállapítása.
4. Az elnök, igazgatóság, a vezérigazgató és a felügyelő-bizottság megválasztása.
5. A netáni indítványok tárgyalása.
6. Három tag megválasztása a közgyűlési jegyzőkönyv hitelesítése végett.

Beodrán, 1888. évi január 17-én.

Scheinberger Ignác,
elnök.

(25-2.2)

Jegyzet. Az alapszabályok értelmében csak azon részvényesek élveznek a közgyűlésben szavazati jogot, a kiknek részvényei legalább 14 nappal a közgyűlés előtt a részvények könyvében neveikre lett írva.

Meghívó.

A „Nagy-becskerei takaré- és előlegezési társulata” az „Osztrák-magyar első általános tisztviselő egyesületnek” f. évi február hó 12-én délután 3 órakor a városház tanácstermében

rendes közgyűlést

tart, melyre a tagok tisztelettel meghívataknak.

TÁRGYSOROZAT:

- a) Az alapszabályok 21. §-ában felsorolt teendők elvégzése.
 - b) Egyes indítványok tárgyalása.
- Együttal figyelemztetnek a társulat tisztelt tagjai, hogy az alapszabályok 9. §-a értelmében a közgyűlésen csak azon tagok bírnak szavazati joggal, kik az üzletrészek befizetését már megkezdették.

N.-Becskekerek, 1888. január 25.

(32-1.1)

Az igazgatóság.

276. sz. 1888.

(16-2.2)

Árlejtési hirdetmény.

Ezennel közhírré tételik, hogy a nagy-becskerei volt adóhivatali épületnek ügyészi lakká leendő átalakítása iránt 2199 frt 39 kr. kiküldési ár mellett, valamint a józsef-falvi (Zsabyai) r. k. templom helyreállítása iránt 272 frt 56 kr. kiküldési ár és a kézi és igazságszámoknak természetben vagy annak váltására fejében megállapított 95 frt 58 krnyi készpénz kiszolgáltatása mellett f. évi január 29-ik napján d. e. 9 órakor N.-Becskekereken a kincstári ispánság hivatalos helyiségében zárt írásbeli ajánlatok tárgyalásával egybekötött nyilvános szóbeli árlejtés fog tartatni.

Miről vállalkozók oly hozzáadással értesítenek, hogy az árlejtésen csak a kiküldési ár 10%-ának megfelelő bánatpénz letétele után vehetnek részt, úgy a kellően bélyegelt zárt írásbeli ajánlatok is a megfelelő 10% bánatpénzzel ellátva a verseny megkezdése előtt az árlejtő bizottsághoz nyújtandók be.

Közelebbi feltételek alantirt kir. jószág-igazgatóságnál, valamint a nagy-becskerei kincstári ispánságnál naponta betekintheők.

Utóajánlatok figyelembe nem vétetnek. Szegeden, 1888. január 13-án.

M. kir. államjóságigazgatóság.

Utányomás nem díjazatik.

8709. sz. 1887.

(31-1.1)

Arverési hirdetményi kivonat.

A n.-becskerei e. f. kir. tszék mint tükönyvi hatóság részéről ezennel közhírré tételik, hogy Bartok férj. Zay Balint és Bartok Miklós mint néhai Bartok Jozefa örökösei vhajtatonak, Török szül. Bukovszky Julianna n.-becskerei lakosnő, vhajtást szenvedő elleni 180 frt 38 kr., ennek 1885. évi október 10. napjától járó 6% kamatai, 12 frt 75 kr. vhajtási és 12 frt jelenlegi és még felmerülendő költségek kielégítése végett vhajtást szenvedő tulajdonául felvett a n.-becskerei kir. tszék területén fekvő a Nagy-Becskekerek községben a n.-becskerei 1016. sz. tjkvben (1801. 1802.) részlet és 1077. öi. sz. alatt foglalt az 1881. évi LX. t. cz. 156. §. értelmében az egész ház és az egész beltelekre és így a vhajtáson kívül álló közös tulajdonos Török Imre birtokrésze is 735 frt kiküldési árban vhajtási árverés útján el fog adatni.

Határnapul 1888. évi február 8-ik napjának, d. e. 10 órája, ezen kir. tszék tükvi hivatalnál kützetik azon hozzáadással, hogy az ingatlanság ezen határnapon esetleg becsáron alul is eladatni fog.

Kiküldési ár a fennebb kitett becsár, melynek 10%-a a venni szándékozók által készpénzben, vagy az 1881. évi LX. törv. cz. 42. §-ában megjelölt ovadékképes papírban az 1881-ik évi november hó 1-én 3333. szám alatt kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes papírban a kiküldött kezéhez bánatpénz gyanánt leteendő, vagy annak a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Vevő tartozik a vételért két egyenlő részletben lefizetni és pedig az elsőt az árverés napjától számított 15 nap alatt, a másikat 45 nap alatt minden egyes vételári részlet után az árverés napjától járó 6% kamattal együtt a nagy-becskerei kir. adóhivatal mint letéti pénztárnál lefizetni.

A bánatpénz az utolsó részletbe beszámítottatik.

A többi árverési feltételek a hivatalos órák alatt a tükönyvi hivatalnál és Nagy-Becskekerek város tanácsánál megtekintheők.

Kelt a nagy-becskerei kir. tszék tükvi osztályánál 1887. okt. 8-án.

247. sz. 1888.

(24-3.2)

Pályázati hirdetmény.

Az Uzdin községben megüresedett segédjegyzői állásra ezennel pályázat nyitattik. Ezen állással 400 frt évi fizetés és 2 öl tüzi-fa élvezete van egybekötve.

Felhivatnak mindazok, a kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy ebbeli kérvényüket f. é. február 20-ig az alulírott főszolgabírói hivatalhoz küldjék be.

Kelt Antalfalván, 1888. január 12-én.

Hegedűs,
főszolgabíró.

Arverési hirdetmény.

Alulírott mint Torontálmege tekintetes alispáni hivatalának mult évi november 21-én 33722. sz. a. kelt jogerős végzésével zár alá velt Csebza községi ingatlan vagyonnak kinevezett zárgondnoka által ezennel közhírré tételik, hogy nevezett község 385-ik sz. tjkvben A. 713. r. szám alatt felvett 392¹⁶⁰⁰ □-holdból álló, s a község tulajdonát képező jó minőségű községi legelő folyó évi február 15-én d. e. 10 órakor Csebza község házában tar-

tandó nyilvános árverésen három egymásutáni következő évre, vagyis 1888. évi január 1-től 1890-ik évi december 31-ig a legtöbbet ígérőnek haszonbérbe fog adatni. (21-3.2)

Felhivatnak tehát az árverelni szándékozók, hogy a fentebb kitézett időben és helyen 200 frt bánatpénzzel ellátva megjelenjenek, avagy írásbeli zárt ajánlataikat ugyanannyi bánatpénzzel az árverést megelőző napig alulírott Párdányba beküldjék, a kinél is az árverési feltételek bármikor betekintheők.

Párdány, 1888. január 12-én.

Engelmann Márton,
zárgondnok.

6693. sz. 1887.

(29-1.1)

Arverési hirdetmény.

A módosi kir. jársbíroság mint tükvi hatóság részéről közhírré tételik, hogy Josefert Ignáz és társai szegedi bej. cég vhajtatonak, Quitter Margit szül. Petri Quitter Miklós, Petri János és neje Quitter Ersebet egy Petri Péter jánosföldi lakosok vhajtást szenvedettek elleni 2704 frt 79 kr. tőke, ennek 1873. évi január 1-5-5 napjától számított 6% kamatai, 274 frt 3 kr. eddigi és még ezután felmerülendő költségek iránti végrehajtási ügyében a módosi kir. jársbíroság területéhez tartozó jánosföldi község 228. sz. tjkvben A. I. 1-4 sorszámok alatt felvett birtoktestből Petri Jozsefet illetett jelenben vhajtást szenvedők Petri Margit ferj. Quitterer, Quitterer Miklós és Petri János neven álló birtoktest 1/2 részére 652 frt 25 kr. az árverés becsárban pótlólag ezennel elrendeltek, és annak fogamatossítására a határidő 1888. évi márczius 31-ik napjának d. e. 10 órája az illető község házában hivatalos helyiségben kützetik.

1. Kiküldési ár a fennebb kitett becsár a melyen alul is az árverésre kützött ingatlanúság eladatni fog.

2. Árverezni kívánók tartoznak a becsár 10%-át vagyis 65 frt 22 1/2 kr. az árverés megkezdése előtt készpénzben vagy az 1881. 60. t. cz. 42 §-ában jelölt arfolyammal számított és az 1883. évi november 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8-ik §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni avagy az 1881-ik 60. t. cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kir. jársbíroság mint tükvi hatóság Módoson 1887. november 7-én.

Pleitiz Fer. Pál

es. kir. szabad. könyv- és könyomdájaja

N.-Becskekereken

ajánlja magát

minden a nyomdászati szakmába vágó munkák gyors és izléses elkészítésére

jutányos ár

mellett.

Községi és ügyvédi, valamint népfölkelési stb. nyomtatványok nagy raktára.